



Pneumax S.p.A.
Via Cascina Barbellina 10
24050 Lurano (BG) – Italy
www.pneumaxspa.com

(IT) - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE GRUPPI TRATTAMENTO ARIA SERIE INOX-STEEL LINE
(GB) - INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR AIR SERVICE UNITS SERIES INOX-STEEL LINE



TX164001/IST

ITALIANO

Note generali:

Questo documento fornisce le indicazioni generali per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto a cui è allegato destinato all'impiego in atmosfere potenzialmente esplosive secondo quanto richiesto dalla Direttiva 2014/34/UE – ATEX e UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended).

Requisiti essenziali in materia di sicurezza e salute:

I componenti sono progettati secondo l'allegato II della Direttiva ATEX 2014/34/UE, Schedule 1 UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended) e secondo le norme EN ISO 80079-36:2016 e EN ISO 80079-37:2016, secondo i requisiti costruttivi della sicurezza costruttiva "c" e sono classificati nel seguente modo:

Taglia / Size	Codice / Codes	Prodotto / Products	Marcatura / Marking	Range Temperatura Ambiente / Range Ambient Temperature
TAGLIA 1	X1700L	Filtro / Filter	CE UK CA Ex II 2G Ex h IIB T5 Gb X II 2D Ex h IIB T90°C Db X	-5°C ≤ Ta ≤ +50°C
	X1700B	Filtro Depuratore / Coalescing Filter		
	X1700B - X1702B	Regolatore da Pannello / Panel Mounting Pressure Regulator		
	X1700L - X1702L	Regolatore di Pressione / Pressure Regulator		
	X1700B - X170M2	Riduttore di Pressione Batteria / Manifold Pressure Regulator		
	X1700S	Lubrificatore / Lubricator		
	X1700L	Filtro Riduttore / Filter Regulator		
	X1710M2 - X17120	Avviatore Progressivo / Progressive Start-up Valve		
	X17030	Valvola di Interrettazione / Shut-off Valve		
	X1715L	Riduttore di Precisione / High Sensitive Pressure Regulator		
TAGLIA 2	X1720L - X1722L	Regolatore di Pressione / Pressure Regulator	CE UK CA Ex II 2G Ex h IIB T5 Gb X II 2D Ex h IIB T90°C Db X	-5°C ≤ Ta ≤ +50°C
	X1720M2 - X17220	Avviatore Progressivo / Progressive Start-up Valve		
	X17230	Valvola di Interrettazione / Shut-off Valve		
	X1721L	Riduttore di Precisione / High Sensitive Pressure Regulator		
TAGLIA 3	X1730L - X1732L	Regolatore di Pressione / Pressure Regulator	CE UK CA Ex II 2G Ex h IIB T5 Gb X II 2D Ex h IIB T90°C Db X	-5°C ≤ Ta ≤ +50°C
	X1730M2 - X17320	Avviatore Progressivo / Progressive Start-up Valve		
	X17330	Valvola di Interrettazione / Shut-off Valve		
	X1735L - X1735L	Riduttore di Precisione / High Sensitive Pressure Regulator		
TAGLIA 4	X1740L	Filtro / Filter	CE UK CA Ex II 2G Ex h IIB T5 Gb X II 2D Ex h IIB T90°C Db X	-5°C ≤ Ta ≤ +50°C
	X1740B	Filtro Depuratore / Coalescing Filter		
	X1740L	Regolatore di Pressione / Pressure Regulator		
	X1740S	Lubrificatore / Lubricator		
	X17410M2 - X17420	Avviatore Progressivo / Progressive Start-up Valve		
	X17430	Valvola di Interrettazione / Shut-off Valve		
TAGLIA 1	X1710L	Filtro / Filter	CE UK CA Ex II 2G Ex h IIB T5 Gb X II 2D Ex h IIB T90°C Db X	-5°C ≤ Ta ≤ +50°C
	X1710B	Filtro Depuratore / Coalescing Filter		
	X1710B - X1712B	Regolatore da Pannello / Panel Mounting Pressure Regulator		
	X1710L - X1712L	Regolatore di Pressione / Pressure Regulator		
	X1710S	Lubrificatore / Lubricator		
	X1710L	Filtro Riduttore / Filter Regulator		
	X17130	Valvola di Interrettazione / Shut-off Valve		
	X1720L	Filtro / Filter		
	X1720B	Filtro Depuratore / Coalescing Filter		
	X1720S	Lubrificatore / Lubricator		
TAGLIA 2	X1720L	Filtro / Filter	CE UK CA Ex II 2G Ex h IIB T5 Gb X II 2D Ex h IIB T90°C Db X	-5°C ≤ Ta ≤ +50°C
	X1720B	Filtro Depuratore / Coalescing Filter		
	X1720S	Lubrificatore / Lubricator		
	X1720L	Filtro Riduttore / Filter Regulator		
TAGLIA 3	X1730L	Filtro / Filter	CE UK CA Ex II 2G Ex h IIB T5 Gb X II 2D Ex h IIB T90°C Db X	-5°C ≤ Ta ≤ +50°C
	X1730B	Filtro Depuratore / Coalescing Filter		
	X1730S	Lubrificatore / Lubricator		
	X1730L	Filtro Riduttore / Filter Regulator		

I presente documento è valido per i seguenti prodotti:

Trattamento aria serie 1700 e accessori.

Utilizzo:

Utilizzare i componenti rispettando il range di temperatura indicato e la pressione massima indicata.

Nel caso di pressione in ingresso pulsante non superare la frequenza di 0.2 Hz (1 ciclo ogni 5 secondi).

Il filtro e filtro riduttore con scarico manuale necessitano che sia aperto il rubinetto posto sul fondo della tazza per consentire la rimozione della condensa.

Nel caso del filtro e filtro riduttore con scarico automatico, la condensa viene automaticamente rimossa quando supera un determinato livello nella tazza.

Inoltre, è presente un filetto da 1/8 per collegare un eventuale raccordo tramite il quale raccogliere la condensa e evacuarla fuori dalla zona pericolosa.

È possibile una perdita di aria dalla connessione relieving posto sul supporto di regolazione.

Avvertenze per l'installazione:

Installare in prossimità del punto di utilizzo. Rispettare la direzione del flusso dell'aria riportate sull'apparecchio. Evitare di colpire le parti metalliche con oggetti metallici che potrebbero generare scintille di origine meccanica. La presenza di cariche elettrostatiche potrebbe dare origine a scintille. È a cura dell'utente finale collegare a terra le parti metalliche del gruppo trattamento aria con un dispositivo antiallentante e antirotazione. Verificare che non vi siano parti metalliche isolate. Non effettuare modifiche al prodotto (qualsiasi modifica porterà al decadimento della dichiarazione di conformità del prodotto).

L'Utilizzatore deve adottare idonee misure organizzative per evitare il deposito e la formazione di strati di polvere, come provvedere a regolare e periodica pulizia per limitare la formazione di strati.

Effettuare l'installazione rispettando i requisiti di sicurezza relativi a sistemi e ai loro componenti per trasmissioni oleoidrauliche e pneumatiche.

Manutenzione:

Rimuovere periodicamente eventuali residui di polvere presenti sulle superfici esterne con panno umido.

Accessori:

Per questi prodotti è possibile utilizzare i seguenti accessori:

CODICE	DESCRIZIONE
17140 - 17240 - 17340 - 17440	BLOCCO DI DERIVAZIONE
17140H - 17240H - 17340H	PRESA D'ARIA
17150 - 17250 - 17350	STAFFA DI FISSAGGIO (Tg. 1-2-3)
170M5	PIEDINO DI FISSAGGIO (Tg. 1)
17070	MANOMETRO
17160 - 17260 - 17360 - 17460	KIT DI ASSEMBLAGGIO STANDARD
17165 - 17265 - 17365 - 17465	KIT DI ASSEMBLAGGIO PER AVVIATORE PROGRESSIVO
170M6	KIT DI ASSEMBLAGGIO RIDUTTORI IN BATTERIA (Tg. 1)
1738	FLANGIA G3/4" (Tg. 3)

L'analisi dei componenti riportati in tabella ha dimostrato che i singoli elementi **NON HANNO POTENZIALI FONTI DI INNESSO** e di conseguenza **NON RIENTRANO NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA** per l'impiego per cui sono previsti.

Identificazione lotto produzione:

La data di produzione è presente sull'etichetta del prodotto (oppure è timbrata sul corpo centrale del componente) mediante 2 numeri seguiti da una lettera che identificano nell'ordine la settimana (numero progressivo da 01 a 52) e l'anno di produzione; Esempio 49D (settimana 49, anno 2016).

A = 2013	B = 2014	C = 2015	D = 2016	E = 2017	F = 2018	G = 2019	H = 2020
K = 2021	L = 2022	M = 2023	N = 2024	P = 2025	Q = 2026	R = 2027	S = 2028

ENGLISH

General notes :

This document provides general advice for the installation, use and maintenance of products designated for use in potentially explosive atmospheres as stipulated by the 2014/34/EU – ATEX Directive and UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended).

Essential Health and Safety Requirements (EHSRs):

These components have been designed in accordance with Annex II of the 2014/34/EU ATEX Directive, Schedule 1 UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended) and the standards EN ISO 80079-36:2016 and EN ISO 80079-37:2016, according to the request of constructional safety "c" and the classification is as follows:

LEGENDA / KEY

GAS / GAS	POLVERE / DUST
II = gruppo II (superficie) / group II (surface)	II = gruppo II (superficie) / group II (surface)
2 = categoria 2 o 3 (zona 1 o zona 2) / category 2 or (zone 1 or zone 2)	2 = categoria 2 o 3 (zona 21 o zona 22) / category 2 or 3 (zone 21 or zone 22)
G = atmosfera esplosiva con gas o vapori / explosive atmosphere with gas or vapours	D = atmosfera esplosiva con polveri / explosive atmosphere with dusts
Ex h = modo di protezione / type of protection	Ex h = modo di protezione / type of protection
IIB = gruppo di gas / group of gas	IIB = gruppo di polvere / group of dust
T5 = classe di temperatura / temperature class	T90°C = massima temperatura superficiale / max surface temperature
Gb or Gc = EPL	Db or Dc = EPL
X = condizioni speciali di utilizzo per uso sicuro / special condition for safe use	X = condizioni speciali di utilizzo per uso sicuro / special condition for safe use
Ta = range di temperatura ambiente (in funzione della classe di temperatura/massima temperatura superficiale)	
Ta = range of ambient temperature (according the temperature class and max surface temperature)	

CORRISPONDENZE TRA ZONE PERICOLOSE, SOSTANZE, CATEGORIE ED EPL
CORRESPONDENCES BETWEEN HAZARDOUS AREAS, SUBSTANCES, CATEGORIES AND EPL

Sostanza / Substance	Zona pericolosa / Hazardous Areas	Categorie / Categories	EPL
Gas, vapori o nebbie / Gas, vapours or mists	0	1G	Ga
	1	2G, 1G	Gb, Ga
	2	3G, 2G, 1G	Gc, Gb, Ga
Polveri / Dust	20	1D	Da
	21	2D, 1D	Db, Da
	22	3D, 2D, 1D	Dc, Db, Da

Fascicolo Tecnico / Technical File for ATEX directive 2014/34/EU

(nome del fascicolo tecnico depositato c/o organismo notificato) / (storage of technical file to notified body):

TX164001/DTP

This document is valid for the following products:

Air service units series 1700 and accessories.

Use:

These products must be used within the indicated temperature range and with a maximum air pressure indicated.

In the case of a pulsating pressure source, the pulse frequency should not exceed 0.2 Hz (1 cycle every 5 seconds).

The manual filter and filter regulator have a tap at the bottom of the bowl that must be manually opened to evacuate the condensate.

If an automatic filter or filter regulator is used, the condensate will be automatically drained when it exceeds a certain level in the bowl. It is therefore available a 1/8 connection by which collect the condensate and drain it outside the dangerous zone.

A small leakage may be acceptable through the relieving connection placed on the regulation support.

Advice for installation:

Install the components as close as possible to the point of use. Observe the flow direction indicated by the arrows on the body. Avoid striking the surface of the parts with metallic objects that could generate a mechanical spark. To prevent the build-up of an electrostatic charge may generate a spark. The User shall ground the metallic parts of air service unit through a anti-loosening and non-rotation device. The user shall check that there is no isolated metal parts.

Do not modify the components in any way. Any modification will affect the product's certification.

The user must take appropriate measures to prevent the formation of dust layers with periodic and regular cleaning.

Installation should be performed in accordance with the safety requirements for fluid power systems and their components: Pneumatics.

Maintenance:

Regularly remove any dust layer that may build up on the outer surfaces with a damp cloth.

Accessories:

The following accessories are available for these products:

CODE	DESCRIPTION
17140 - 17240 - 17340 - 17440	AIR INTAKE
17140H - 17240H - 17340H	AIR INTAKE
17150 - 17250 - 17350	FIXING BRACKET (Size 1-2-3)
170M5	FIXING BRACKET (Size 1)
17070	PRESSURE GAUGE
17160 - 17260 - 17360 - 17460	STANDARD ASSEMBLING KIT
17165 - 17265 - 17365 - 17465	START UP VALVE ASSEMBLING KIT
170M6	ASSEMBLING KIT FOR MANIFOLD PRESSURE REGULATOR (Size 1)
1738	FLANGE G3/4" (Size 3)

These accessories have been analyzed, with the conclusion that these single elements **DO NOT HAVE A POTENTIAL IGNITION SOURCE**, and consequently **DO NOT FALL WITHIN THE SCOPE OF THE DIRECTIVE** for the use they are intended for.

Production batch identification:

The production date is indicated on the label by two numbers and a letter, representing the week (as a progressive number from 01 to 52) and year; Example : 49D(week 49, year 2016).

A = 2013	B = 2014	C = 2015	D = 2016	E = 2017	F = 2018	G = 2019	H = 2020
K = 2021	L = 2022	M = 2023	N = 2024	P = 2025	Q = 2026	R = 2027	S = 2028



Pneumax S.p.A.
Via Cascina Barbellina 10
24050 Lurano (BG) – Italy
www.pneumaxspa.com

(IT) - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE GRUPPI TRATTAMENTO ARIA SERIE INOX-STEEL LINE
(GB) - INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR AIR SERVICE UNITS SERIES INOX-STEEL LINE



TX164004/IST